

**Darovacia zmluva č.25/2012**  
**uzatvorená podľa § 628 a nasl. Občianskeho zákonníka**

**Zmluvné strany :**

**Darca :**

**Medtronic Slovakia o.z.**

spoločnosť so sídlom : Apollo Business Center II  
Prievozská 4A, 821 09 Bratislava, Slovenská republika  
IČO : 30853125  
Zastúpená Ing. Pavlom Lepeyom, koordinátorom pre Slovensko  
Registrovaná : v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., v časti Po, vložka číslo 1118/B

( ďalej len darca )

**Obdarovaný:**

**Národný ústav srdcových a cievnych chorôb, a.s.**

Pod krásnou hôrkou 1, 833 48 Bratislava , Slovenská republika  
Zastúpený :  
Ing. Mongi Msolly, MBA , predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
MUDr. Ivan Vulev, PhD., MPH, člen predstavenstva  
IČO : 35 971 126  
Zapísaná : v OR Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sa, vložka číslo 3774/B

(ďalej len obdarovaný )

**uzatvárajú podľa § 628 a nasl. Občianskeho zákonníka túto darovaciu zmluvu :**

Vývoj najmodernejších medicínskych technológií a zlepšovanie súčasných výrobkov je procesom spolupráce medzi spoločnosťami vyrábajúcimi medicínske zariadenia, lekármi a zdravotníckymi zariadeniami. Spoločnosti Medtronic veľmi záleží na tom, aby pokračovala v spolupráci s lekármi a ich inštitúciami, a uvažuje o tom, že by ich podporovala formou peňažných grantov, zapožičaných a darovaných zariadení, ako aj inými spôsobmi sponzorstva, aby sa podieľali na príspevku spoločnosti k zlepšovaniu zdravotníckych služieb a lepšej dostupnosti zdravotníckej starostlivosti pre pacienta.

Sme veľmi radi, že vám na základe vašej žiadosti, ktorú nám 20.10.2011 adresoval MUDr. Hulman z kardiologického oddelenia, môžeme oznámiť, že **kardiologickému oddeleniu NÚSCH, a.s. v Bratislave, Slovenská republika** (ďalej iba „zdravotnícke zariadenie“) poskytneme nižšie uvedené zariadenie:

**generátor Cardioblate 68000**  
**v celkovej hodnote 4 638,48 eur vrátane DPH**  
(ďalej iba „zariadenie“).

Kardiologické oddelenie zdravotníckeho zariadenia bude zariadenie v zmysle darovacej zmluvy používať na starostlivosť o pacientov za nasledujúcich podmienok:

Spoločnosť Medtronic týmto na zdravotnícke zariadenie prevádza a postupuje mu všetky vlastnícke práva a práva držby, ktoré má spoločnosť Medtronic vzhľadom na dané zariadenie, a zdravotnícke zariadenie týmto prijíma a preberá na seba všetky vlastnícke práva a práva držby, ktoré má spoločnosť Medtronic vzhľadom na dané zariadenie.

Spoločnosť Medtronic doručí zariadenie **zdravotníckemu zariadeniu** na vlastné náklady za podmienok FOB na vyššie uvedenú adresu **zdravotníckeho zariadenia** bez odpočítania daní, poplatkov a odvodov, ktoré môžu byť splatné na základe rozhodnutia orgánu, do rozhodovacej právomoci ktorého patria všetky zariadenia, ktoré zdravotnícke zariadenie dostane v zmysle tejto darovacej , a za zaplatenie všetkých takýchto daní, poplatkov a odvodov zodpovedá výhradne

zdravotnícke zariadenie, ktoré spoločnosť Medtronic zbaví akejkolvek zodpovednosti, ak by sa zaplatenie takýchto daní, poplatkov, odvodov alebo výdavkov požadovalo od spoločnosti Medtronic.

Spoločnosť Medtronic zaručuje, že na zariadení (okrem príslušenstva a batérií) sa pri bežnom fungovaní a používaní počas dvojročnej (2 roky) lehoty neobjavia materiálové a výrobné nedostatky, ak sa zariadenie bude používať v súlade s týmito pokynmi („obmedzená záruka“) Vyššie uvedené časové obmedzenie a stanovená záruka začína plynúť dňom doručenia zariadenia do zdravotníckeho zariadenia. Spoločnosť Medtronic nezaručuje, že bude zariadenie fungovať bezchybne alebo bez prerušení.

Jediným a výhradným opravným prostriedkom v zmysle tejto obmedzenej záruky je podľa uváženia spoločnosti Medtronic buď oprava alebo výmena chybného materiálu alebo vyhotovenia. Aby vznikol nárok na opravu alebo výmenu zariadenia, nesmie byť zariadenie nijako opravované ani upravované mimo priestorov spoločnosti Medtronic spôsobom, ktorý podľa názoru spoločnosti Medtronic znižuje jeho stabilitu alebo spoľahlivosť. Zariadenie sa musí používať v súlade s platnými prevádzkovými pokynmi a v zamýšľanom prostredí alebo na zamýšľanom mieste. Zariadenie sa nesmie nesprávne používať, zneužívať a nesmie byť predmetom úrazu. Záručný servis poskytne spoločnosť Medtronic buď v priestoroch zdravotníckeho zariadenia počas bežného pracovného času, alebo v servisných priestoroch spoločnosti Medtronic.

Spoločnosť Medtronic okrem vyššie uvedenej obmedzenej záruky neposkytuje nijaké iné záruky, výslovne uvedené či mlčky predpokladané, vrátane záruky predajnosti alebo vhodnosti na konkrétny účel, vyplývajúce zo stanov, zvykového práva, klienta alebo iného. Táto obmedzená záruka je jediným opravným prostriedkom, ktorý majú osoby k dispozícii. Spoločnosť Medtronic priamo ani nepriamo nezodpovedá za špeciálne, náhodné ani následné škody (vrátane ušlej podnikateľskej činnosti alebo ušlého zisku) vyplývajúce zo zmluvy, práva na náhradu škody alebo z inej právne teórie.

Záruka na zariadenie je v súlade s platnými zákonmi. Ak sa niektorá časť podmienok tejto obmedzenej záruky bude na základe súdneho rozhodnutia príslušného rozhodovacieho súdu považovať za nezákonnú, nevykonateľnú alebo odporujúcu platným zákonom, nebude týmto dotknutá platnosť ostatných častí tejto obmedzenej záruky a všetky práva a povinnosti sa budú vykladať a vymáhať tak, ako keby obmedzená záruka neobsahovala danú časť alebo podmienku, ktorá sa považuje za neplatnú. Táto obmedzená záruka poskytuje zdravotníckemu zariadeniu špeciálne zákonné práva. Zdravotnícke zariadenie môže mať v zmysle platných zákonov aj iné práva.

Zdravotnícke zariadenie si ponechá zariadenie na vlastné používanie; zariadenie bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Medtronic nepredá, neposkytne, nepostúpi ani nezapožičia nijakej inej osobe či subjektu vrátane zamestnancov, zástupcov alebo sprostredkovateľov zdravotníckeho zariadenia, ani ho na tieto osoby neprevedie.

Toto zariadenie sa poskytuje na základe na základe presvedčenia, že:

- príjemca je oprávnený tento dar prijať,
- dar zodpovedá cieľom uvedeným v stanovách inštitúcie,
- dar je určený na filantropické ciele,
- dar nesúvisí s kúpou výrobkov spoločnosti Medtronic,
- darom nikomu nevzniknú výhody, ktorých vznik zakazujú platné zákony.

V prípade, že si **zdravotnícke zariadenie** nebude plniť povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto darovacej zmluvy, môže spoločnosť Medtronic túto zmluvu vypovedať a zdravotnícke zariadenie je v takom prípade povinné bezodkladne a neodvolateľne na spoločnosť Medtronic bezodplatne previesť a postúpiť jej všetky práva vyplývajúce z vlastníctva alebo držby zariadenia zdravotníckym zariadením a zariadenie na náklady zdravotníckeho zariadenia doručiť spoločnosti Medtronic.

Zmluvné strany zaručujú, že v súvislosti s touto zmluvou alebo v súvislosti s plnením povinností, ktoré im z tejto zmluvy priamo či nepriamo vyplývajú, neponúknu ani nebudú sľubovať, že zaplatia, a nesplnomocnia k platbe, ani nedajú, neponúknu či nesľúbia, že dajú peniaze či hodnotnú vec, a neposkytnú oprávnenie k poskytnutiu peňazí alebo hodnotnej veci vládnemu úradníkovi, zákazníkovi alebo osobe s vedomím, že celá takáto suma alebo jej časť, prípadne celá hodnotná vec alebo jej časť bude vládnemu úradníkovi alebo klientovi ponúknutá, poskytnutá alebo prisľúbená, či už priamo alebo nepriamo, s cieľom korupčným spôsobom ovplyvniť konanie alebo

rozhodnutie takéhoto vládneho úradníka alebo klienta vrátane rozhodnutia nesplniť si svoju zákonnú povinnosť alebo spôsobiť, že takýto vládny úradník alebo klient použije svoj vplyv na vládny orgán alebo zákazníka, aby korupčným spôsobom ovplyvnil konanie alebo rozhodnutie daného vládneho orgánu s cieľom pomôcť spoločnosti Medtronic alebo **zdravotníckemu zariadeniu** v súvislosti s používaním alebo predajom výrobkov na území.

**Zdravotnícke zariadenie** berie na vedomie, že ani jeden zo zamestnancov spoločnosti Medtronic a pridružených spoločností spoločnosti Medtronic nemá právo dávať **zdravotníckemu zariadeniu** vo vzťahu k tretím osobám pokyny, či už v písomnej alebo ústnej podobe, týkajúce sa uskutočňovania platieb alebo preberania záväzkov, ktoré by boli v rozpore s vyššie uvedeným.

Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami účastníkov. Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv ( CRZ ) podľa novely občianskeho zákonníka, ktorou sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zo zúčastnených strán obdrží dve vyhotovenia.

### **Medtronic SK, O.Z.**

.....

Dátum: .....

**Meno: Ing. Pavol Lepey**

Funkcia: Country Coordinator

### **NÚSCH, a.s.,**

Podpísané osoby týmto vyhlasujú a zaručujú, že vyššie uvedené informácie sú správne, požadovaný dar je v súlade s pravidlami a predpismi zdravotníckeho zariadenia a platnými zákonmi, a že sa zabezpečili všetky oznámenia a súhlasy, administratívne alebo vládne, ktoré sú potrebné v zmysle platných zákonov.

.....

Dátum: .....

**Meno: Ing. Mongi Msolly, MBA**

Funkcia: predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

.....

Dátum: .....

**Meno: MUDr. Ivan Vulev, PhD., MPH**

Funkcia: člen predstavenstva

## POTVRDENIE O DODÁVKE

**NÚSCH, a.s., Pod Krásnou hôrkou 1, 833 48 Bratislava, Slovenská republika** zastúpená podpísaným zástupcom týmto potvrdzuje, že jej bolo doručené nižšie uvedené technické vybavenie od spoločnosti Medtronic SK, o.z.:

**jeden generátor Cardioblade 68000**

Sériové číslo: 00613994300263

(ďalej iba „zariadenie“).

Príjem zariadenia podlieha podmienkam uvedeným v liste z 20. októbra 2011 medzi **NÚSCH, a.s.** a spoločnosťou Medtronic SK, o.z.

**NUSCH, a.s.,  
Kardiochirurgické oddelenie  
Pod Krásnou hôrkou 1  
833 48 Bratislava  
Slovenská republika**

**Zastúpený:**

\_\_\_\_\_  
**Ing. Mongi Msolly, MBA**  
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Dátum: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
**MUDr. Ivan Vulev, PhD., MPH**  
člen predstavenstva

Dátum: \_\_\_\_\_